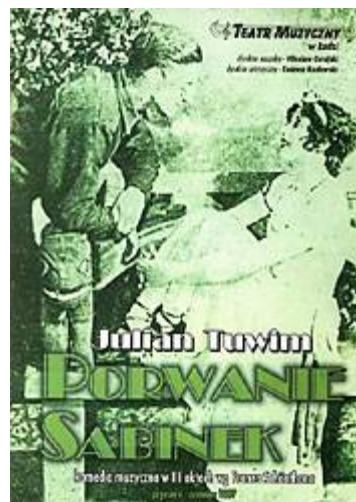


Miejska Biblioteka Publiczna w Ozorkowie
organizuje wyjazd do Teatru Muzycznego w Łodzi
na komedię muzyczną
według Franza Schönthana

Porwanie Sabineek

przekład i opracowanie dramaturgiczne
Julian Tuwim

Porwanie Sabineek, napisane pod koniec XIX wieku przez Franza Schönthana, w roku 1938 przetłumaczył, a właściwie napisał na nowo, wielki Julian Tuwim. Tuwim, znany poeta i tłumacz, był też autorem adaptacji teatralnych (choćby noweli *Płaszcz* M. Gogola czy wodewilu *Żołnierz królowej Madagaskaru* S. Dobrzańskiego).



Pisał także libretta operetkowe, utwory estradowe i kabaretowe, teksty szopek politycznych, piosenki, skecze i monologi, w których stworzył galerię niezwykle plastycznych i zabawnych postaci. Dzieła te charakteryzuje słynny tuwimowski dowcip połączony z liryzmem, pure nonsens, swobodny i żywy dialog, szybka i zręcznie prowadzona akcja. Ten rodzaj twórczości poety, mało znany współczesnemu pokoleniu widzów, mamy okazję poznać, oglądając *Porwanie Sabineek*.

Streszczenie

Profesor języków starożytnych Paweł Owidowicz w latach młodości napisał sztukę, opartą na legendarnym epizodzie z historii starożytnego Rzymu. Pewnego dnia spotyka dyrektora wędrownego teatru, Leonarda Strzygę-Strzyckiego. Ten proponuje wystawienie odnalezionnej sztuki, rozsnuwając przed prowincjuszem wizję oszałamiającego sukcesu, jaki niewątpliwie odniesie spektakl. Safandułowaty profesor ulega namowom, a wtedy niespodziewanie z Krynicy powraca żona profesora, która jest zagorzałym wrogiem teatru i sprawy, jak to w komedii, zaczynają się komplikować. Również jak na komedię sytuacyjną przystało, w ten wątek wplecione są kolejne; dwie córki profesorostwa też mają swoje problemy: młodsza Anulka przeżywa płomienną „miłość z przeszkodami”, starsza Madzia ciągle podejrzewa swojego męża Karola o romanse. Katastrofa wisi w powietrzu...

Tuwimowskie adaptacje XIX-wiecznych komedii, adaptacje bardzo gruntowne, z ogromnymi partiami pisanymi od nowa i piosenkami, przedłużyły ich żywot na scenach polskich niemal o cały wiek. W adaptacji *Porwania Sabinek* piosenki odgrywają znaczącą rolę. Są to m.in. dawne szlagiery: *Przyjechał teatr, teatr, w to mi graj, Trzeba miłości nam, Jak to miło w wieczór bywa.*

Wyjazd: 6 marca 2008 r. (czwartek) o godz. 17.00

z biblioteki na osiedlu ul. Mielczarskiego 17

Koszt biletu: normalny: 25 zł, ulgowy: 20 zł.

Koszt przejazdu autokarem: 9 zł